

INSTRUKCJA OBSŁUGI



**Prostownik warsztatowy Absaar 77917,
230 V, 12 V**

Nr produktu 842129



SPOSÓB UŻYTKOWANIA | WAŻNE

Przed użyciem urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję.

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje wszystkie rodzaje ładowarek firmy Absaar oraz dotyczy typowych dla nich funkcji. Ładowarka może różnić się, jeśli chodzi o jednostki (Ah, A, V, itd.), ale ich podstawowe cechy i funkcje są takie same. Proszę przeczytać odpowiednią sekcję w celu wyjaśnienia działania konkretnej funkcji, takiej jak np. przełączniki A/M lub N/E. Dokładne informacje na temat napięcia ładowania oraz natężenia, a także maksymalnej pojemności baterii można znaleźć na opakowaniach i etykietach produktów.

Objaśnienie symboli.



Przed ładowaniem, przeczytaj niniejszą instrukcję.



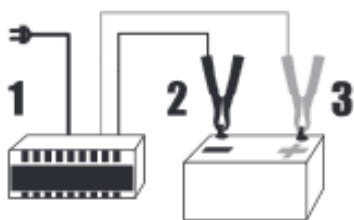
Do użytku wewnątrz pomieszczeń; nie wystawiać urządzenia na deszcz.



OSTRZEŻENIE:



Wybuchowe gazy! Należy zapobiegać powstawaniu płomieni oraz isker.



Odłącz zasilanie przed podłączaniem lub rozłączaniem akumulatora.



Izolacja podwójna klasy II.



Pamiętaj o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji podczas ładowania!

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA I PRZYGOTOWANIE:

Uwaga: Baterie zawierają kwasy ściernie, a ponadto mogą wydobywać się z nich niebezpieczne wybuchowe gazy.

W pobliżu urządzenia obowiązuje całkowity zakaz palenia! W pobliżu nie mogą znajdować się żadne nieosłonięte płomienie czy źródła iskier. Jeśli jakkolwiek częścią swojego ciała dotkniesz elektrolit baterii, jak najszybciej wyczyść to miejsce dużą ilością zimnej wody. Jeśli kwas dostanie się do oczu, należy natychmiast spłukać oczy dużą ilością zimnej wody i jak najszybciej skonsultować się z lekarzem. Dzieci oraz domowe zwierzęta nie mogą znajdować się w pobliżu podczas procesu ładowania akumulatora. W przypadku, gdy podczas procesu ładowania, akumulator bądź ładowarka stają się gorące, należy przerwać proces i profesjonalnie sprawdzić baterię.

Zalecamy, aby usunąć akumulator z pojazdu przed rozpoczęciem ładowania. Jeśli nie jest to możliwe, należy odłączyć zacisk ujemny, który łączy akumulator z nadwoziem podczas ładowania. Zanim odłączysz baterię, upewnij się, czy masz kody PIN do urządzeń jak np. radio samochodowe itp., które wymagają uruchomienia kodem zabezpieczającym. Sprawdź instrukcję obsługi pojazdu, aby dowiedzieć się czy podczas odłączania akumulatora są inne zespoły, które również są resetowane lub czyszczone. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą pojazdu.

Ostrzeżenie: Akumulatory, które nie były używane przez długi czas mogą być wadliwe z powodu samorozładowania lub siarczanowania. Takie akumulatory nie mogą być prawidłowo ładowane. Ładowarka nie może być używana jako źródło zasilania. Nie może być ona również zainstalowana w pojeździe. Podczas procesu ładowania, nie można uruchamiać silnika!

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie próbuj naładować prymarnych nieładowalnych akumulatorów!
- Nie wystawiaj akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych!
- Podczas używania ładowarki, nie wolno palić oraz nie wolno doprowadzać do kontaktu urządzenia z otwartym ogniem!
- Należy unikać również kontaktu z elektrolitem – jest bardzo żrący!

Aby umożliwić szybkie rozproszenie gazów powstających podczas procesu ładowania, otwórz pokrywę komórek baterii i unikaj jakiegokolwiek iskier lub nagich płomieni. Rozproszone gazy są bardzo wybuchowe! Niektóre ładowarki zawierają elementy takie jak: przełączniki i przekaźniki, które mogą wytwarzać iskry. Upewnij się, że ładowarka znajduje się w odpowiedniej lokalizacji.

Zużytych akumulatorów (oraz baterii) należy pozbywać się tylko w miejscach publicznych wyznaczonych na punkty zbiórki lub garaże. Podczas utylizacji ładowarki, należy pamiętać o następujących kwestiach: żadnych elementów zarówno metalowych, jak i plastikowych, nie wolno wyrzucać z pozostałymi odpadami domowymi! Wszystkie tego rodzaju elementy należy wyrzucać w wyznaczonych do tego publicznych punktach zbiórki!



Prawidłowe pozbywanie się produktu – symbol przekreślonego kosza na produkcję oznacza, że jego utylizacja podlega Europejskiej Dyrektywie 2002/96/EC.

Jeśli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowaną osobę. Aby uniknąć wypadków i uszkodzeń, nie należy samodzielnie modyfikować czy próbować wymieniać kabel zasilający!

Osoby (w tym dzieci), które mają niewystarczającą wiedzę lub doświadczenie w korzystaniu z urządzenia lub są fizycznie, zmysłowo lub psychicznie niepełnosprawne, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod nadzorem i nie mogą bawić się urządzeniem.

WARUNKI GWARANCJI:

- 1) Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne lub materiałowe. Producent zapewnia bezpłatną wymianę (części lub cały produkt) w ciągu dwóch lat od daty zakupu. Jedynie opłata frachtowa należy do odpowiedzialności klienta.
- 2) Roszczenia gwarancyjne będą akceptowane tylko po udokumentowaniu zakupu (faktura lub paragon).
- 3) Gwarancja nie obejmuje niezbędnych napraw uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, niewłaściwego demontażu, niewłaściwego użytkowania lub połączenia z wyższym napięciem sieciowym niż określonym w instrukcji, a także uszkodzeń spowodowanych upadkiem lub wstrząsami.
- 4) W żadnym wypadku gwarancja nie obejmuje prawa do odszkodowania i/lub zwrotu.

W PRZYPADKU USZKODZENIA: prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

ZAWARTOŚĆ PACZKI:

11

BATTERIELADEGERÄT | CHARGEUR DE BATTERIE
 BATTERY CHARGER

Robustes, pulverbeschichtetes Metallgehäuse. Normal- oder Eiladebetrieb sowie 6/12V umschaltbar. Sicherungsschutz.

Robuuste metalen behuizing met poedercoating. Schakelbaar tussen 6/12V en snel of standaard opladen. Beveiligd met zekering.

Please read and follow safety instructions carefully. Warning: Explosive gases. Prevent exposure to flames and sparks. For indoor use only.

Robust powder coated metal case. Switchable 6/12V and fast or standard charge. Fuse protected.

Solido rivestimento in metallo verniciato a polvere. Possibilità di scelta 6/12V e fra carica rapida o standard. Protezione anti-fusione.

Model Number: 11 Amp 6/12V N/E AmpM
 Input: 230V AC, 50Hz.
 Output: 6/12V DC, 7.5A DC 11A RMS, 5.4A DC 8A RMS
 Battery Type: Lead-acid, AGM
 Battery Capacity max: Cr = 120Ah

Boîtier métallique doté d'un solide revêtement par pulvérisation. Possibilité de choisir entre 6/12V et entre charge rapide ou standard. Protection par fusible.

Carcasa metálica robusta recubierta en polvo. Tensión de 6/12V y carga rápida o normal seleccionables. Protección con fusible.

Ankommen Connect Brancher Conecte
 Slutt Ritorno Anslut 1 - 2 - 3

Ablösen Disconnect Débrancher Desconnecte
 Koppel Staccare Lossa 3 - 2 - 1

ABSAR
 Comotorstrasse 2 | 68802 Alflorweiler | Germany
www.absaar.com

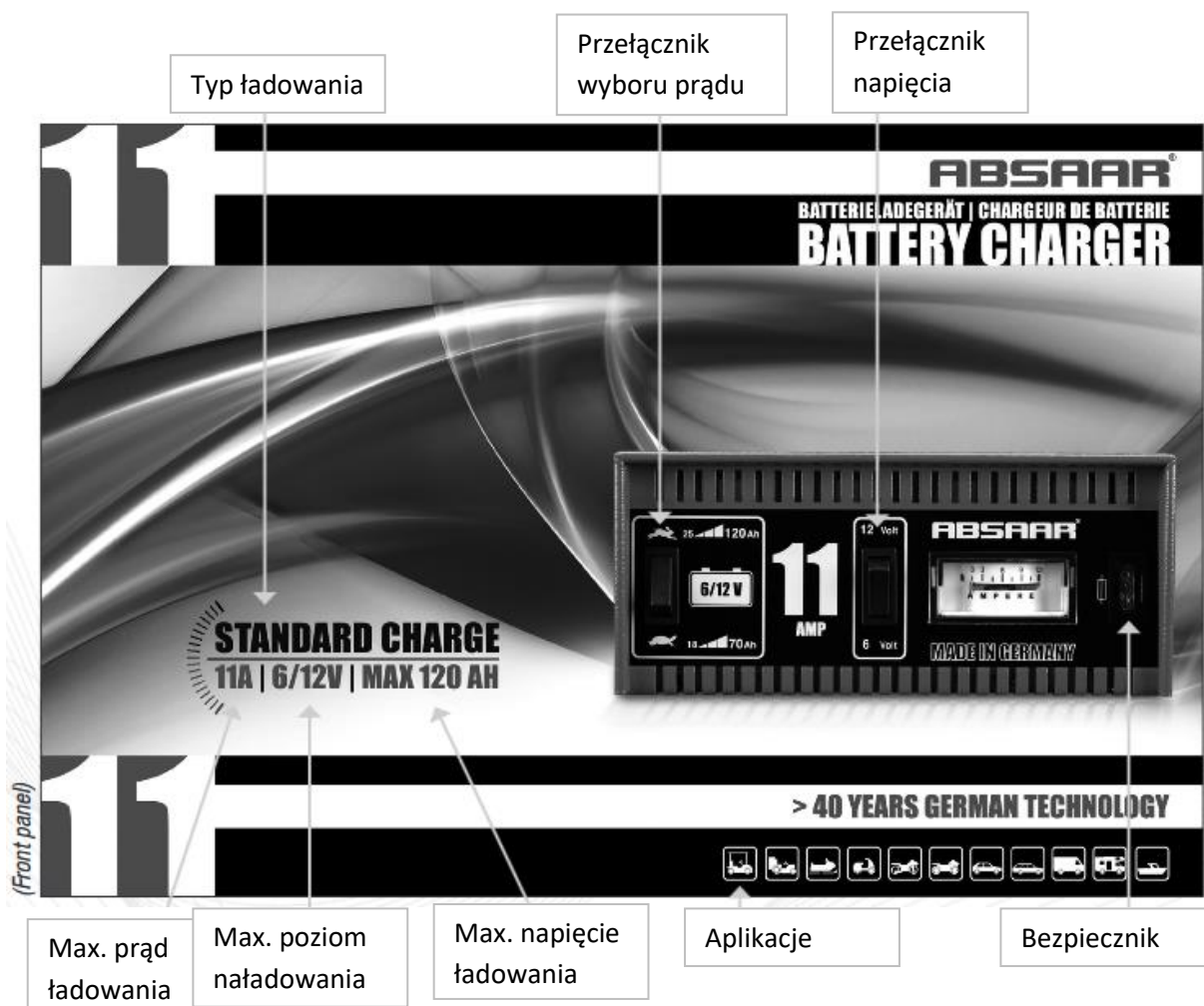
MADE IN GERMANY

11Amp 6/12V N/E AmpM
 N° 011103110

4 002031 110587 >

Powiadomienia
o bezpieczeństwie

Montaż zacisków
akumulatora



Następujące elementy nie są specyficzne dla Twojego urządzenia. Odnoszą się one do wszystkich urządzeń marki Absaar Consumer and Professional w ich ogólnym opisie określającym cel i zrozumienie działania. Szczegóły dotyczące korzystania z urządzenia są załączone w zestawie zawierającym urządzeniem. Przed rozpoczęciem ładowania, upewnij się, że wszystkie przełączniki zostały ustawione zgodnie ze specyfikacją baterii.



APLIKACJE

W zależności od pojemności Twojej ładowarki Absaar można ładować akumulatory pojazdów różnych kategorii. Piktogramy na opakowaniu ilustrują te typy pojazdów oraz rodzaje akumulatorów, które są kompatybilne z ładowarką.

Ostrzeżenie: Używaj swojej ładowarki do ładowania akumulatorów odpowiadających napięciu i pojemności ładowarki. W razie wątpliwości sprawdź specyfikacje techniczne baterii lub skontaktuj się z producentem baterii lub pojazdu. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za ładowanie nieodpowiednich akumulatorów.

OPIS: NATĘŻENIE W AMPERACH | NAPIĘCIE | POJEMNOŚĆ

Natężenie w amperach: Urządzenie i jego opakowanie pokazują maksymalną wartość ładunku prądu, jaki ładowarka może dostarczyć do akumulatora. Zależy to od pojemności baterii, którą zamierzasz naładować. Wartość ta będzie się zmniejszać podczas procesu ładowania.

Napięcie: Napięcie akumulatora, którego chcesz naładować, musi odpowiadać napięciu ładowarki. W przeciwnym wypadku ładowarka może nie móc być podłączana do akumulatora. Podłączenie akumulator do ładowarki o innej wartości napięcia, spowoduje uszkodzenie akumulatora.

Pojemność: Jeśli wskaźnik Ah akumulatora mieści się w zakresie Ah ładowarki, można w pełni naładować pustą baterię w ciągu od 8 do 10 godzin. Jeśli bateria ma wyższą wartości znamionową Ah, możesz ją naładować, ale proces ładowania potrwa znacznie dłużej.

TYP ŁADOWANIA



Absaar produkuje dwa typy ładowarek: standardowe oraz automatyczne ładowarki.



Typ standardowy: Ładowarka musi być odłączona od akumulatora po zakończeniu procesu ładowania. Proszę monitorować proces ładowania i zakończyć go ręcznie po naładowaniu baterii. Jeśli

akumulator będzie podłączony do ładowarki zbyt długo, ulegnie on uszkodzeniu.

Typ automatyczny: Po zakończeniu procesu ładowania, ładowarka przełączy się w tryb ładowania strumieniowego i nie musi zostać ręcznie odłączona od akumulatora. Ten tryb pozwala na pozostanie ładowarki podłączonej do akumulatora tak długo, jak to konieczne, co czyni ją perfekcyjnym wyborem dla utrzymania baterii na poziomie 100%, zwłaszcza w sezonie zimowym, gdy pojazd nie jest używany.

INSTALOWANIE ZACISKÓW BATERII

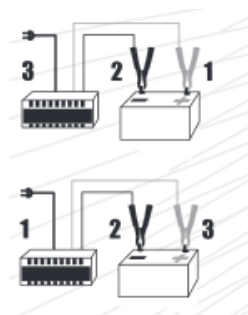
1. Zacisk akumulatora (+), czerwony:

Przesuń czerwoną izolację zacisku na czerwony (+) kabel ładowarki. Podłącz kabel ładowarki do zacisku akumulatora. Zsuń izolację zaciskową z powrotem z zacisku akumulatora.

2. Zacisk akumulatora (-), czarny:

Przesuń czarny zacisk izolacyjny na czarny (-) kabel ładowarki. Podłącz kabel ładowarki do zacisku akumulatora. Zsuń izolację zaciskową z powrotem z zacisku akumulatora.

Podłączanie ładowarki do biegunów akumulatora (wykonaj następujące czynności):



1. Podłącz czerwony zacisk (+) do dodatniego bieguna baterii (+).
2. Podłącz czarny zacisk (-) do bieguna ujemnego baterii (-).
3. Użyj przewodu zasilającego, aby podłączyć ładowarkę do gniazda ściennego.

Aby zatrzymać proces ładowania, wykonaj następujące kroki w odpowiedniej kolejności:

1. Odłącz kabel zasilający ładowarki od gniazda ściennego.
2. Odłącz czarny zacisk (-) od bieguna ujemnego (-) akumulatora.
3. Odłącz czerwony zacisk (+) od bieguna dodatniego (+) akumulatora.

PRZEŁĄCZNIK WYBORU PRĄDU

Jeśli twoja ładowarka nie wybrane bieżącego prądu:

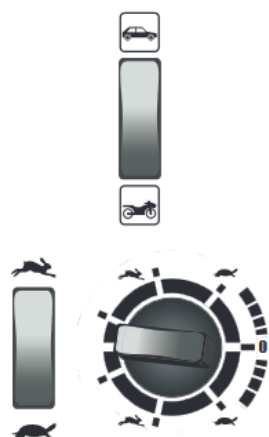
Ładowarka wykryje wymagane natężenie prądu ładowania.

Przełącznik A/M (auto/motocykl):

W zależności od typu ładowarki akumulatora może być wyposażony w przełącznik A lub M.

Pozycja M (motocykli) będzie dostarczać niższe napięcie ładowania do ładowania akumulatorów o pojemności pomiędzy 5 a 15 Ah.

Przełącznik N/E (normalne/ekspresowe ładowanie):



W zależności od typu ładowarki może być wyposażona w przełącznik N/E. Ustawienie przełącznika w położeniu NORMAL spowoduje ładowanie akumulatora na niższej wartości prądu, co wydłuży proces ładowania. Pozycja ta przeznaczona jest dla akumulatorów o bardzo małej pojemności. Normalne ładowanie wydłuży żywotność baterii. Pozycja EXPRESS spowoduje maksymalne zwiększenie wartości prądu podczas ładowania.

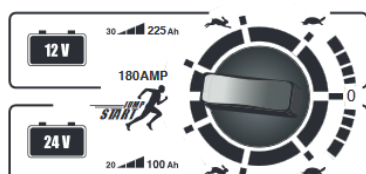
PRZEŁĄCZNIK WYBORU NAPIĘCIE ELEKTRYCZNEGO

Jeśli twoja ładowarka nie posiada przełącznika wyboru napięcia elektrycznego: ładowarka będzie dostarczać tylko określone napięcie.

Przełącznik wyboru napięcia (6 V/12 V):



Przełącznik 6 Volt/12 Volt pozwala ładować akumulatory 6 woltowe lub 12 woltowe. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie ładowarki oraz wymagane napięcie akumulatora są ze sobą zgodne. Sprawdź napięcie akumulatora przed



rozpoczęciem procesu ładowania. 3-komorowe baterie zazwyczaj mają napięcie nominalne o wartości 6 V. Z kolei baterie 6-komorowe zazwyczaj mają napięcie znamionowe 12 V.

Przełącznik wyboru napięcia (12 V/ 24 V):

Przełącznik wyboru napięcia 12 V/ 24 V umożliwia ładowanie 12 woltowych i 24 woltowych akumulatorów. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie ładowarki oraz wymagane napięcie

akumulatora są ze sobą zgodne. Sprawdź napięcie akumulatora przed rozpoczęciem procesu ładowania. 6-komorowe akumulatory mają zazwyczaj napięcie nominalne o wartości 12 V. Natomiast 12-komorowe akumulatory mają zazwyczaj napięcie nominalne równe 24 V.

WSKAŹNIK NATĘŻENIA PRĄDU PODCZAS ŁADOWANIA (DO ŁADOWANIA STANDARDOWEGO)



Amperomierz:

Amperomierz wskazuje natężenie prądu podczas procesu ładowania. Wartość natężenia podczas ładowania zależy od stanu akumulatora. W trakcie ładowania wartość natężenia prądu nigdy nie będzie stała, a będzie stopniowo maleć wraz ze zmieniającym się stanem ładowania. Podczas podłączania ładowarki do pustego akumulatora, natężenie prądu będzie wysokie. Wskazówka amperometru wskaże swoją wartość z prawej strony miernika. Gdy poziom ładowania wzrasta, natężenie prądu będzie się zmniejszać. Wskazówka amperometru przesunie się na lewą stronę miernika, wskazując, że proces ładowania się zakończył. Akumulator jest w pełni naładowany. Amperomierz jest tylko wskaźnikiem do monitorowania cyklu ładowania.

Wyświetlacz LED:



Lewa dioda LED świeci się na czerwono:

Zaciski ładowarki akumulatora zostały podłączone z właściwą polaryzacją (+, -).

Proces ładowania rozpocznie się, gdy ładowarka zostanie podłączona do sieci elektrycznej.

Dioda LED 1 zaświeci się i będzie się świecić podczas całego procesu ładowania.

Środkowa dioda LED świeci się na żółto:

Proces ładowania rozpoczął się.

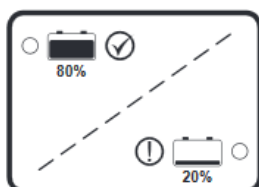
Dioda LED 2 również będzie świecić się podczas całego procesu ładowania.

Prawa dioda LED świeci się na zielono:

Akumulator jest w pełni naładowany.

WSKAŹNIK NATĘŻENIA PRĄDU PODCZAS AUTOMATYCZNEGO ŁADOWANIA

TEST BATERII



Battery test

Ważne: Urządzenie nie może być podłączone do sieci elektrycznego przy użyciu przewodu zasilającego, gdy test baterii zostaje włączony.

1. Podłącz czerwony zacisk (+) do dodatniego bieguna akumulatora (+).
2. Podłącz czarny zacisk (-) do ujemnego bieguna akumulatora (-).
3. Czerwona dioda LED – świeci się natychmiast; test akumulatora trwa ok. 5 sekund.
4. Wynik testu baterii:

Zielona dioda LED: Poziom ładowania OK – świeci. Akumulator jest wystarczająco naładowany.

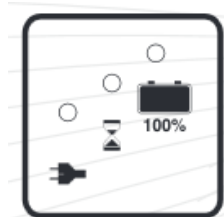
Czerwona dioda LED: Niski poziom naładowania. Akumulator jest rozładowany. Wymagane jest ponowne naładowanie baterii!

Obie diody LED (zielona i czerwona) są wyłączone: Zaciski akumulatora zostały zamontowane niepoprawnie (odwrotnie)!

Jeśli test baterii i ładowanie są nie możliwe, należy:

Sprawdzić polaryzację zacisków akumulatora (+/-) na biegunach akumulatora. Podłączyć zaciski baterii według właściwej polaryzacji. Test baterii zostanie automatycznie powtórzony. Zobacz: kroki od 3 do 5.

ŁADOWANIE BATERII



Po podłączeniu zacisków baterii z właściwą polaryzacją (+,-) i podłączeniu przewodu zasilającego do sieci, proces ładowania rozpocznie się.

Uwaga: Napięcie słupkowe wyładowanego akumulatora 12 V powinno wynosić co najmniej 3,8 V, aby rozpocząć proces ładowania.

1. Podłącz ładowarkę do sieci za pomocą przewodu zasilającego.
2. Test akumulatora jest wyłączony w czasie gdy bateria jest ładowana.
3. Diody LED (żółta i zielona) będą świecić się podczas całego procesu ładowania. W czasie procesu ładowania, poziom ładowania akumulatora jest monitorowany przez obwód elektroniczny.

ZIELONA DIODA LED (na dole): Ładowarka jest podłączona do sieci.

ŻÓŁTA DIODA LED: Bateria jest naładowana.

ZIELONA DIODA LED (na górze): Bateria jest w pełni naładowana, ładowarka automatycznie przełącza się na ładowanie strzykowe.

WYMIANA BEZPIECZNIKA



Odłącz przewód zasilający od sieci i odłącz zaciski od akumulatora przed wymianą bezpiecznika typu „blade” (płaski bezpiecznik).

Bezpiecznik widoczny jest na przednim panelu.

Wyjmij uszkodzony bezpiecznik („fuse wire broken”) i wymień go na bezpiecznik o adekwatnym natężeniu prądu.

Aby wyjąć bezpiecznik, włóż śrubokręt do szczeliny między bezpiecznikiem a uchwytem bezpiecznika. Następnie użyj śrubokręta jako dźwigni.

NIE WOLNO UŻYWAĆ ZBYT DUŻEJ SIŁY PODCZAS WYMIANY BEZPIECZNIKA!

Bezpiecznik z defektem jest wyłączony z gwarancji.

Zapasowy bezpiecznik jest dołączony do urządzenia. Jako bezpieczniki zastępcze można również użyć standardowych bezpieczników samochodowych.

Uruchomienie silnika z zewnętrznego akumulatora, tzw. „JUMP-START”



Ładowarka może wspierać słaby lub rozładowany akumulator podczas uruchamiania silnika samochodowego.

Wybierz pozycję przełącznika „Jump-Start”.

Podłącz ładowarkę do akumulatora i sieci tak, jak zostało to napisane w instrukcji obsługi.

Zalecamy, aby pierwsze ładowanie akumulatora trwało ok. 10 do 15 minut.

Podczas uruchamiania silnika, należy pozostawić podłączoną ładowarkę do akumulatora i sieci elektrycznej.

Uruchom silnik samochodu normalnie.

Ładowarka jest chroniona przed przeciążeniem podczas uruchamiania silnika.

W zależności od aktualnego natężenia, automatyczny wyłącznik przerwie obwód po ok. 10 sekundach.

Zalecamy, aby ładowarka była podłączona do akumulatora przez ok. 10 do 15 minut po uruchomieniu silnika w celu zminimalizowania ewentualnych skoków napięcia.

Czas rozpoczęcia „skoku” (uruchomienia) jest ustawiany automatycznie na 1 do 10 sekund. Po zakończeniu procesu uruchamiania, automatyczny wyłącznik obwodu aktywuje się automatycznie. Aby wykonać kolejny „skok”, czyli uruchomić ponownie, należy odczekać 5 minut i zresetować wyłącznik.

<http://www.conrad.pl>